V-TONE GM212

Istruzioni per l'uso

Versione 1.1 maggio 2006

www.behringer.com

BEHRINGER®
JUST LISTEN.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE:

per ridurre il rischio di scossa elettrico non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente; per la riparazione rivolgersi a personale qualificato.

AVVERTIMENTO:

al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed alla umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.

Questo simbolo, avverte, laddove appare, la presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno della cassa: il voltaggio può essere sufficiente per costituire il rischio di scossa elettrica.

Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.

Salvo modifiche tecniche ed eventuali modifiche riguardanti l'aspetto. Tutte le indicazioni corrispondono allo stato della stampatura. I nomi riprodotti e citati di aziende terze, istituzioni o pubblicazioni, nonché i loro relativi logo, sono marchi di fabbrica depositati dei rispettivi titolari. La loro applicazione non rappresenta in alcuna forma una rivendicazione del rispettivo marchio di fabbrica oppure un nesso tra i titolari di tali marchi e la BEHRINGER. La BEHRINGER non si assume alcuna responsabilità circa l'esattezza e la completezza delle descrizioni, illustrazioni e indicazioni ivi contenute. I colori e le specificazioni possono divergere lievemente dal prodotto. I prodotti BEHRINGER sono disponibili esclusivamente presso i rivenditori autorizzati. I distributori e i rivenditori non rivestono il ruolo di procuratori commerciali della BEHRINGER e non dispongono pertanto di alcun diritto di impegnare in qualsiasi modo giuridico la BEHRINGER. Queste istruzioni per l'uso sono tutelate. Qualsiasi poligrafia ovvero ristampa, anche se solamente parziale, come pure la riproduzione delle immagini, anche in stato modificato è consentita solo dietro previo consenso iscritto della ditta BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER® è un marchio depositato.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI.
© 2006 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38
47877 Willich-Muenchheide II, Germania.
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PARTICOLAREGGIATE:

1) Leggere queste istruzioni.

2) Conservare queste istruzioni.

3) Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.

4) Seguire tutte le istruzioni.

5) Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.

6) Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.

7) Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.

8) Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (compreso amplificatori) che producono calore.

9) Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, con una più larga dell'altra. Una spina con messa ha terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultate un elettricista per la sostituzione della spina.

10) Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio e dalla compressione, in particolare in corrispondenza di spine, prolunghe e nel punto nel quale escono dall'unità.

11) Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.

12) Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.

13) Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.

14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.

15) ATTENZIONE – Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale di servizio qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'infuori di quelle contenute nel manuale istruzioni, almeno che non siete qualificati per eseguirli.

1. INTRODUZIONE

V-TONE GM212 è sinonimo di prestazioni massime ad un prezzo incredibile! Significa un autentico Modeling analogico e due altoparlanti originali per chitarre Vintage di elevata potenza da 12" BUGERA™ per il classico carattere acustico che ha contrassegnato intere decadi. V-TONE è anche un Modeling analogico flessibile: con tre amplificatori per chitarre con sound classici, tre simulazioni di altoparlanti e tre modalità di funzionamento Gain - quindi complessivamente 27 Modeling Sounds per ogni canale sarai in grado di comporre la tua musica del tutto individuale! Un'uscita supplementare per cuffie con simulazione integrata di altoparlanti ed un ingresso CD per la riproduzione di playback o altri segnali Line come Drum Computer caratterizzano la versatilità di questo amplificatore. Con tutte queste possibilità Vi sarà difficile spegnere il Vostro GM212!

☞ **Le seguenti istruzioni hanno lo scopo di famigliarizzarti con le defininizioni speciali, permettendoti così di conoscere a fondo l'apparecchio in tutte le sue funzioni. Dopo aver letto le istruzioni conservale scrupolosamente per poterci dare un'occhiata quando ne avrai nuovamente bisogno.**

1.1 Prima di iniziare

1.1.1 Consegna

Il V-TONE è stato imballato accuratamente in fabbrica, in modo tale da garantire un trasporto sicuro. Se ciononostante il cartone presenta dei danni, controllate immediatamente che l'apparecchio non presenti danni esterni.

☞ **Nel caso di eventuali danni, NON rispediteci indietro l'apparecchio, ma avvisate assolutamente per prima cosa il rivenditore e l'impresa di trasporti, in quanto altrimenti potete perdere ogni diritto all'indennizzo dei danni.**

☞ **Utilizza per favore sempre la scatola di cartone originale, per impedire danni nell'immagazzinamento o nella spedizione.**

☞ **Non consentire mai che bambini privi di sorveglianza maneggino l'apparecchio o i materiali di imballaggio.**

☞ **Per favore smaltisci tutti i materiali di imballaggio in modo ecologico.**

1.1.2 Messa in funzione

Fate in modo che vi sia un'areazione sufficiente e non ponete il V-TONE in uno stadio finale o nelle vicinanze di fonti di calore, in modo da evitarne il surriscaldamento.

☞ **Prima di collegare il vostro apparecchio all'alimentazione di corrente, verificate accuratamente che sia impostato alla corretta tensione di alimentazione:**

Il portafusibile sulla presa di collegamento in rete presenta tre segni triangolari. Due di questi triangoli si trovano uno di fronte all'altro. La tensione di regime dell'apparecchio è quella indicata vicino a questi contrassegni e può essere modificata con una rotazione di 180° del portafusibile. **ATTENZIONE: ciò non vale per modelli da esportazione che sono stati progettati per es. solo per una tensione di rete di 120 V!**

☞ **Se l'apparecchio viene impostato su un'altra tensione di rete, occorre impiegare un altro fusibile, il cui valore è indicato nel capitolo "DATI TECNICI".**

☞ **È assolutamente necessario sostituire i fusibili bruciati con fusibili del valore corretto, indicato nel capitolo "DATI TECNICI".**

Il collegamento in rete avviene tramite il cavo di rete accluso con il collegamento standard IEC ed è conforme alle norme di sicurezza vigenti.

☞ **Tutti gli apparecchi devono essere assolutamente collegati a massa. Per la vostra sicurezza personale non dovete in nessun caso eliminare o rendere inefficace il collegamento a massa degli apparecchi o del cavo di alimentazione. L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.**

1.1.3 Registrazione in-linea

La preghiamo di registrare il suo nuovo apparecchio BEHRINGER, possibilmente subito dopo l'acquisto, sul nostro sito internet www.behringer.com, e di leggere con attenzione le nostre condizioni di garanzia.

La ditta BEHRINGER offre una garanzia di un anno*, a partire dalla data d'acquisto, per il difetto dei materiali e/o di lavorazione dei propri prodotti. All'occorrenza potete richiamare le condizioni di garanzia in lingua italiana dal nostro sito http://www.behringer.com; in alternativa potete farne richiesta telefonando al numero +49 2154 9206 4139.

Nell'eventualità che il suo prodotto BEHRINGER sia difettoso, vogliamo che questo venga riparato al più presto. La preghiamo di rivolgersi direttamente al rivenditore BEHRINGER dove ha acquistato l'apparecchio. Nel caso il rivenditore BEHRINGER non sia nelle sue vicinanze, può rivolgersi direttamente ad una delle nostre filiali. Una lista delle filiali BEHRINGER completa di indirizzi, la trova sul cartone originale del suo apparecchio (Global Contact Information/European Contact Information). Qualora nella lista non trovasse nessun indirizzo per la sua nazione, si rivolga al distributore più vicino. Sul nostro sito www.behringer.com, alla voce Support, trova gl'indirizzi corrispondenti.

Nel caso il suo apparecchio sia stato registrato da noi con la data d'acquisto, questo faciliterà lo sviluppo delle riparazioni nei casi in garanzia. Grazie per la sua collaborazione!

*Per i clienti appartenenti all'Unione Europea potrebbero valere altre condizioni. Questi clienti possono ottenere delle informazioni più dettagliate dal nostro supporto BEHRINGER in Germania.

ATTENZIONE!

☞ **Facciamo notare che l'alta intensità sonora può provocare danni all'udito e/oppure danneggiare la cuffia. Prima di inserire l'apparecchio spingi il regolatore MASTER verso il basso nella sezione master. Presta attenzione affinché il volume non sia troppo intenso.**

2. ELEMENTI DI COMANDO E COLLEGAMENTI

In questo capitolo vengono descritti i diversi elementi di comando del vostro V-TONE. Tutti i regolatori e i connettori sono spiegati dettagliatamente e sono presenti utili note sulla loro applicazione.

2.1 Lato frontale

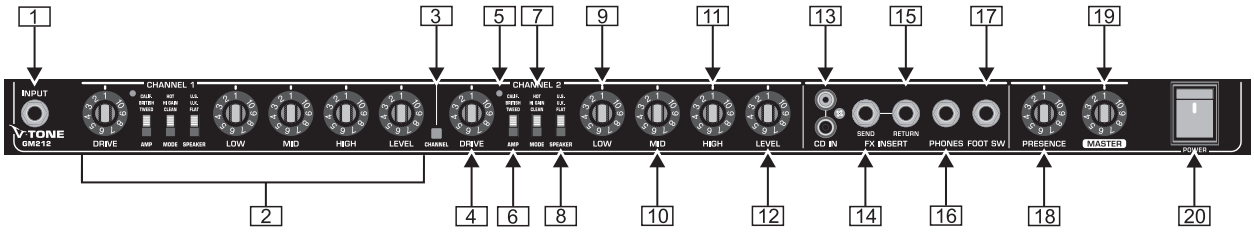

Fig. 2.1: Lato anteriore GM212

1 La presa contrassegnata con *INPUT* è l'ingresso jack da 6,3 mm del V-TONE, al quale puoi collegare la tua chitarra. A questo scopo usa un usuale cavo jack mono da 6,3 mm. Dovresti impiegare un cavo anticalpestio, acquistato in un negozio musicale specializzato, per evitare spiacevoli sorprese durante le prove o in occasione di un concerto.

2 *CHANNEL 1*. Poiché GM212 è dotato di due canali Modeling dello stesso valore, vengono descritti gli elementi 4 - 12 di comando fino al Channel 2.

3 Premendo il tasto CHANNEL è possibile una commutazione tra i due canali Modeling. Il Channel-LED 5 del canale attivo si accende. La commutazione di canale può essere eseguita anche con l'ausilio di un tasto a pedale (opzionale).

4 Il regolatore *DRIVE* determina il grado di distorsione nel relativo CANALE MODELING. In tal modo puoi adattare l'uno all'altro in modo ottimale il prestadio del V-TONE e il livello di uscita del tuo registratore di chitarra, in modo da ottenere (a seconda della combinazione di amplificatore, modo e altoparlante) il grado di distorsione desiderato.

5 Il LED *CHANNEL* mostra il canale attualmente selezionato.

6 Con l'interruttore *AMP* puoi disattivare i suoni di base dei tre progetti di amplificatori di chitarra che si rifanno a modelli classici e che ti sono sicuramente conosciuti da innumerevoli registrazioni. L'impostazione TWEED ti offre suoni estremamente chiari, trasparenti, con bassi dinamici, mentre l'impostazione BRITISH offre una capacità d'imporsi incisiva e piuttosto aggressiva che non passa sicuramente inosservata. L'impostazione CALIF(ORNIAN) è più soffice ed equilibrata, ma si fa comunque notare ed è particolarmente adatta per Lead Sound cantati.

7 Con l'interruttore *MODE* determini una di tre possibili preimpostazioni di guadagno (CLEAN, HI GAIN e HOT) per il suono di base selezionato con l'interruttore AMP.

8 L'interruttore *SPEAKER* tiene pronte per te le simulazioni di due casse classiche per chitarra: gli altoparlanti 4x12" in cassa chiusa (UK) e gli altoparlanti 2x12" in cassa aperta (USA). Oltre a ciò abbiamo incorporato un'ulteriore correzione di frequenza (FLAT), particolarmente adatta per la cassa del V-TONE.

9 Il regolatore *LOW* della sezione EQ permette di alzare o abbassare il volume delle frequenze basse.

10 Con il regolatore *MID* puoi alzare o abbassare il volume delle frequenze medie.

11 Il regolatore *HIGH* controlla le frequenze alte.

12 Il regolatore *LEVEL* determina il volume del relativo canale. Imposta il regolatore LEVEL in modo tale da ottenere fra i due canali il balance di volume desiderato.

13 Gli ingressi cinch *CD IN* permettono l'inserimento nel V-TONE di un segnale stereo addizionale. Così puoi per es. suonare insieme ad un drum computer o ad un playback (CD player o MD player).

14 + 15 *FX INSERT*: V-TONE dispone di un canale seriale per distorsioni con il quale è possibile eseguire degli effetti estremi (ad es. un pedale Wah). A tal proposito è necessario collegare l'attacco *SEND* 14 con l'ingresso del tuo apparecchio per effetti. Collega l'uscita dell'apparecchio per effetti esterno con l'attacco *RETURN* 15 su V-TONE.

☞ **L'INSERT SEND può essere utilizzato anche come uscita parallela per registrare ad es. il segnale della chitarra senza microfono. Fino a quando l'attacco RETURN non è occupato, il segnale internamente non è interrotto.**

16 Mediante la presa *PHONES*, hai la possibilità di ascoltare il segnale audio del V-TONE per mezzo di una cuffia auricolare. A tale scopo è adatto per es. il BEHRINGER HPS3000. Non appena la presa *PHONES* viene occupata, le casse interne e le uscite delle casse vengono disattivate.

17 Collegare all'attacco *FOOTSWITCH* la monospina a jack di un interruttore a pedale. L'interruttore a pedale permette di passare da un canale all'altro.

18 Il regolatore *PRESENCE* permette un'ulteriore esaltazione o attenuazione degli alti.

19 Il regolatore *MASTER* determina il volume complessivo e quello della cuffia.

20 Azionando l'interruttore POWER, il V-TONE viene attivato. Quando viene stabilito il collegamento alla rete elettrica tale interruttore dovrebbe trovarsi nella posizione di "Spento".

☞ **Osservare: l'interruttore POWER non separa completamente l'apparecchio dalla rete elettrica. Per questo motivo raccomandiamo di estrarre la spina dalla presa qualora l'apparecchio non venga impiegato per un lungo periodo.**

2.2 Retro

Fig. 2.2: Lato posteriore GM212

21 *PORTAFUSIBILE / SELEZIONE TENSIONE*. Prima di collegare l'apparecchio in rete, verificate se la tensione indicata corrisponde alla tensione della rete locale. Se dovete sostituire il fusibile usatene assolutamente uno dello stesso tipo. Per alcuni apparecchi il portafusibile può essere inserito in due posizioni per commutare fra 230 V e 120 V. Attenzione: se volete impiegare l'apparecchio a 120 V fuori dall'Europa, dovete utilizzare un valore di fusibile maggiore.

22 Il collegamento in rete avviene tramite una presa standard *IEC*. Un cavo di rete adeguato fa parte della fornitura.

23 *NUMERO DI SERIE*.

3. APPLICAZIONI

V-TONE dispone di numerosi attacchi con le quali è possibile affrontare tutte le situazioni. Ecco alcuni esempi sulla flessibilità d'impiego del V-TONE:

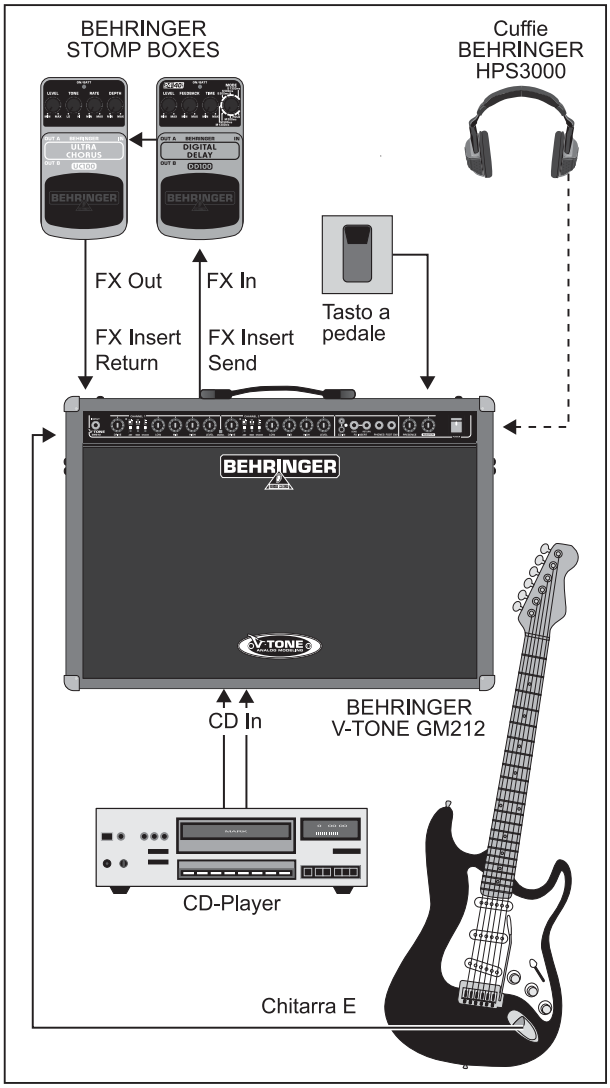

Fig. 3: Esempio di collegamento

Per il funzionamento in sala prove o per esercitarsi a casa è necessario collegare il tuo V-TONE come riportato nella figura 3. Collega il tuo lettore CD o Drum Computer all'ingresso CD. Se desideri (o devi!) esercitarti con le cuffie, allora collega le tue cuffie all'attacco PHONES del V-TONE. Automaticamente verrà disattivato l'altoparlante. Collega un interruttore pedale all'attacco FOOTSWITCH del V-TONE. Con il tasto a pedale potrai commutare tra i diversi canali, un'operazione particolarmente utile per gli spettacoli dal vivo.

Collega l'ingresso dell'apparecchio per effetti al FX INSERT SEND del V-TONE e l'uscita per effetti al FX INSERT RETURN. Al posto dei pedali per effetti da terra potrai ovviamente utilizzare un pedale Wah o un apparecchio per effetti esterno da 19".

Per la registrazione del segnale della chitarra senza microfono si consiglia di utilizzare l'attacco FX INSERT SEND del tuo V-TONE.

Quando si desidera utilizzare un altro preamp per chitarra o Modeling Amp (ad es. il V-AMP 2 o V-AMP PRO) lo potrai collegare agli attacchi FX INSERT RETURN. GM212 sarà utilizzato quindi solo come amplificatore finale, mentre il Preamp interno non è attivo.

4. COLLEGAMENTI AUDIO

Per le diverse applicazioni sono necessari diversi cavi. Le seguenti figure mostrano come devono essere questi cavi. Accertarsi di utilizzare sempre dei cavi di elevata qualità. Gli ingressi e le uscite audio del BEHRINGER V-TONE sono realizzati come monoattacchi a nottolino. L'ingresso CD è dotato di attacchi cinch.

☞ **L'installazione e l'uso dell'apparecchio devono assolutamente essere eseguiti solo da personale esperto. Durante e dopo l'installazione bisogna sempre prestare attenzione ad una messa a terra sufficiente della persona (delle persone) che lo maneggiano, dal momento che altrimenti le caratteristiche di funzionamento possono essere compromesse per esempio a causa di scariche elettrostatiche.**

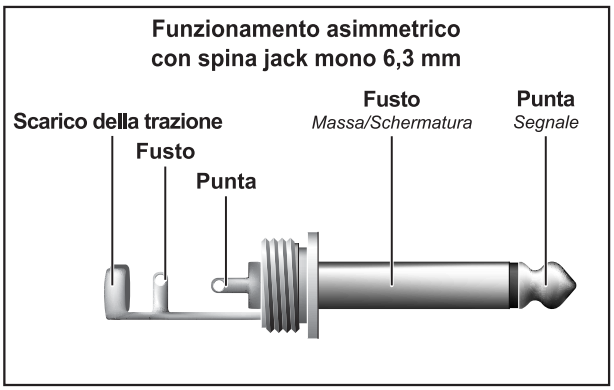

Fig. 4.1: Presa jack mono 6,3 mm

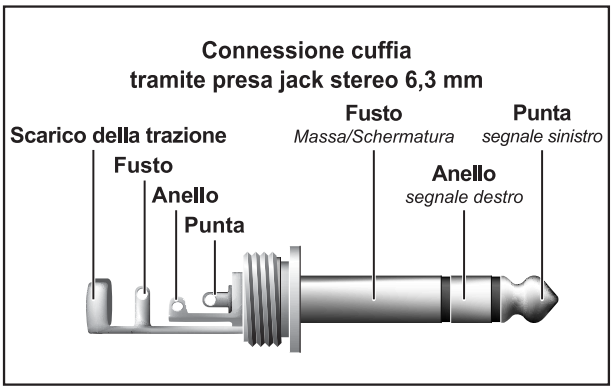

Fig. 4.2: Spina jack stereo da 6,3 mm per PHONES

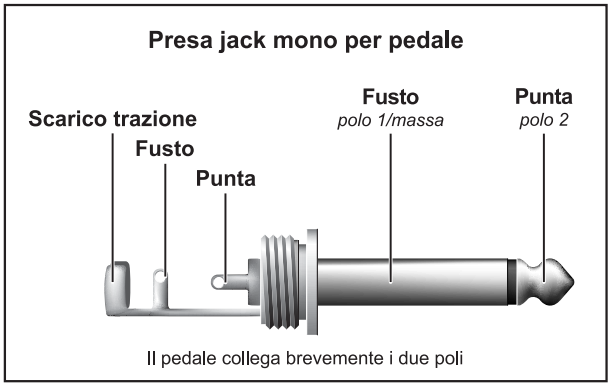

Fig. 4.3: Attacco tasto a pedale (monospina jack da 6,3-mm)

5. DATI TECNICI

	GM212
INGRESSI AUDIO	
INGRESSO CHITARRA	prese jack mono da 6,3 mm; ingresso schermato HF
Impedenza di ingresso	ca. 1 MΩ sbilanciata
FX INSERT RETURN	prese jack mono da 6,3 mm
Impedenza di ingresso	ca. 10 kΩ sbilanciata
INGRESSO CD	prese Cinch
Impedenza di ingresso	ca. 40 kΩ sbilanciata
USCITE AUDIO	
FX INSERT SEND	prese jack mono da 6,3 mm; Uscita di livello Line a bassa resistenza
Impedenza di uscita	ca. 100 Ω sbilanciata
USCITE CUFFIA	prese jack stereo da 6,3 mm
Massimo livello di uscita	+15 dBu / 100 Ω (+23 dBm)
DATI DI SISTEMA	
Potenza di finali	120 W / 4 Ω
ALTOPARLANTE	
Tipo	2 x 12"
modello	BUGERA™ Vintage Guitar Series
Impedenza	8 Ω
Capacità	70 W
ALIMENTAZIONE DI CORRENE	
Tensione di rete	USA/Canada 120 V~, 60 Hz
	Europa 230 V~, 50 Hz
	G.B./Australia 240 V~, 50 Hz
	Japan 100 V~, 50 - 60 Hz
	China/Korea 220 V~, 50 Hz
	Modello generico da esportaz 120/230 V~, 50 - 60 Hz
Potenza assorbita	max. 200 watts
Fusibile 100 - 120 V~	**T 3,15 A H** 250 V
Fusibile 220 - 240 V~	**T 1,6 A H** 250 V
Allaciamento alla rete	Connettore standard per apparecchi non riscaldanti
DIMENSIONI/PESO	
Dimensioni (H * L * P)	494 x 713 x 257 mm
Peso	21,6 kg

La ditta BEHRINGER si sforza sempre di garantire il massimo standard di qualità. Modificazioni resesi necessarie saranno effettuate senza preavviso. I dati tecnici e l'aspetto dell'apparecchio potrebbero quindi discostarsi dalle succitate indicazioni e rappresentazioni.